PANTO

Scala retrattile a pantografo per soffitta composta da 11 gradini, realizzata in lamiera d'acciaio stampato protetto da zincatura elettrolitica.

Scissor loft ladder made up from 11 embossed sheet steel treads and protected by electroplating.

Escalier escamotable accordéon composé de 11 marches en tôle d'acier emboutie zingué.

Escalera escamoteable tipo tijera compuesta por 11 peldaños, realizada en chapa de acero estampado protegido por electro galvanizado.



UNI EN 14975:2007

Portata 150 kg. Testata con carico di prova statico 260 kg
Capacity 150 kg Tested with static test load of 260 kg
Charge maximale 150 kg. Testé avec charge statique de 260 kg
Carga 150 kg Probada con carga de prueba estática 260 kg

Spedita completamente assemblata, pronta per essere installata.
Delivered completely assembled, ready to be installed.
Expédié complètement assemblé, prêt pour l'installation.
Se envía totalmente ensamblada, lista para ser instalada.

U = 1,1 W/m2K

Con coibentazione pannello + Termocover - With Hatch panel insulation + Termocover
Avec isolation du panneau + Termocover - Con aislamiento panel + Termocover



Struttura a "S" Bianca (RAL 9010)
S-shaped structure white powder coated (RAL 9010)
Structure en S peinte en blanc (RAL 9010)
Estructura en forma de S pintada de blanco (RAL 9010)

VARIANTI E AGGIUNTE POSSIBILI

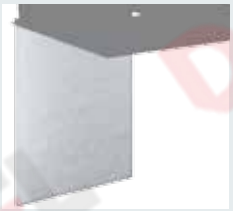
Variants and additional accessories - Versions et suppléments possibles - Variantes e integraciones posibles



Botola in multistrato di pioppo
Poplar plywood hatch
Trappe en peuplier contreplaqué
Trampilla en multicapa de álamo



Botola in MDF E1
MDF E1 hatch
Trappe en MDF E1
Trampilla en MDF E1



Coibentazione pannello
Hatch panel insulation
Isolation du panneau
Aislamiento panel



Termocover
Termocover
Termocover
Termocover



Secondo corrimano
Second handrail
Deuxième main courante
Segundo pasamanos

CARATTERISTICHE

Features - Caractéristiques - Características



Maniglioni di sbarco
Exit handles
Poignées de sortie
Barras de descenso

Angolo telaio rinforzato
Reinforced box corner
Angle caisson renforcé
Arista marco reforzado

Tirante di regolazione dell'angolo di apertura massima della scala
Ladder maximum opening angle adjustment stay-rod
Tirant de réglage de l'angle d'ouverture maximale de l'escalier
Tirante de ajuste del ángulo de apertura máxima de la escalera

Pacco scala mobile in acciaio zincato
Galvanised steel mobile step section
Ensemble marche mobile en acier vernis
Estructura peldaño móvil en acero galvanizado

Gradino a sagomatura antiscivolo
Non-slip shaped tread
Marche antidérapante
Peldaño con molduras antideslizante

Leve imbullonate per una facile regolazione
Bolted levers for easy adjustment
Leviers boulonnés pour faciliter le réglage
Palancas empernadas para un ajuste sencillo

Molle ammortizzatrici per facilitare apertura e chiusura
Shock-absorbing springs for easy opening and closing
Ressorts d'amortissement pour faciliter l'ouverture et la fermeture
Resortes amortiguadores para facilitar la apertura y el cierre

Angolari di rinforzo pannello
Panel reinforcement angle brackets
Cornières de renfort du panneau
Angulares de refuerzo panel

Staffe di ancoraggio rapido
Quick-fit installation brackets
Platine de fixation rapide
Abrazaderas de sujeción rápida

Corrimano telescopico lato destro*
Right-hand side telescopic handrail*
Main courante télescopique côté droit*
Pasamanos telescópico lado derecho*
*Per a = 45 cm la scala non ha corrimano.
*For a = 45 cm the ladder does not have a handrail.
*Pour a = 45 cm l'escalier est fourni sans main courante.
*Para a = 45 cm la escalera no tiene pasamanos.

Piedini di appoggio a terra
Support feet
Pieds d'appui au sol
Patas de apoyo al suelo

MATERIALI UTILIZZATI | Materials used - Matériaux utilisés - Materiales utilizados



Pacco Scala - Step section - Ensemble marche Estructura peldaño

Lamiera d'acciaio stampato 15/10 protetto da zincatura elettrolitica.
15/10 embossed sheet steel protected by electroplating.
Tôle en acier emboutie 15/10 traité au zingage électrolyte.
Chapa de acero estampado 15/10 protegido por electro galvanizado.

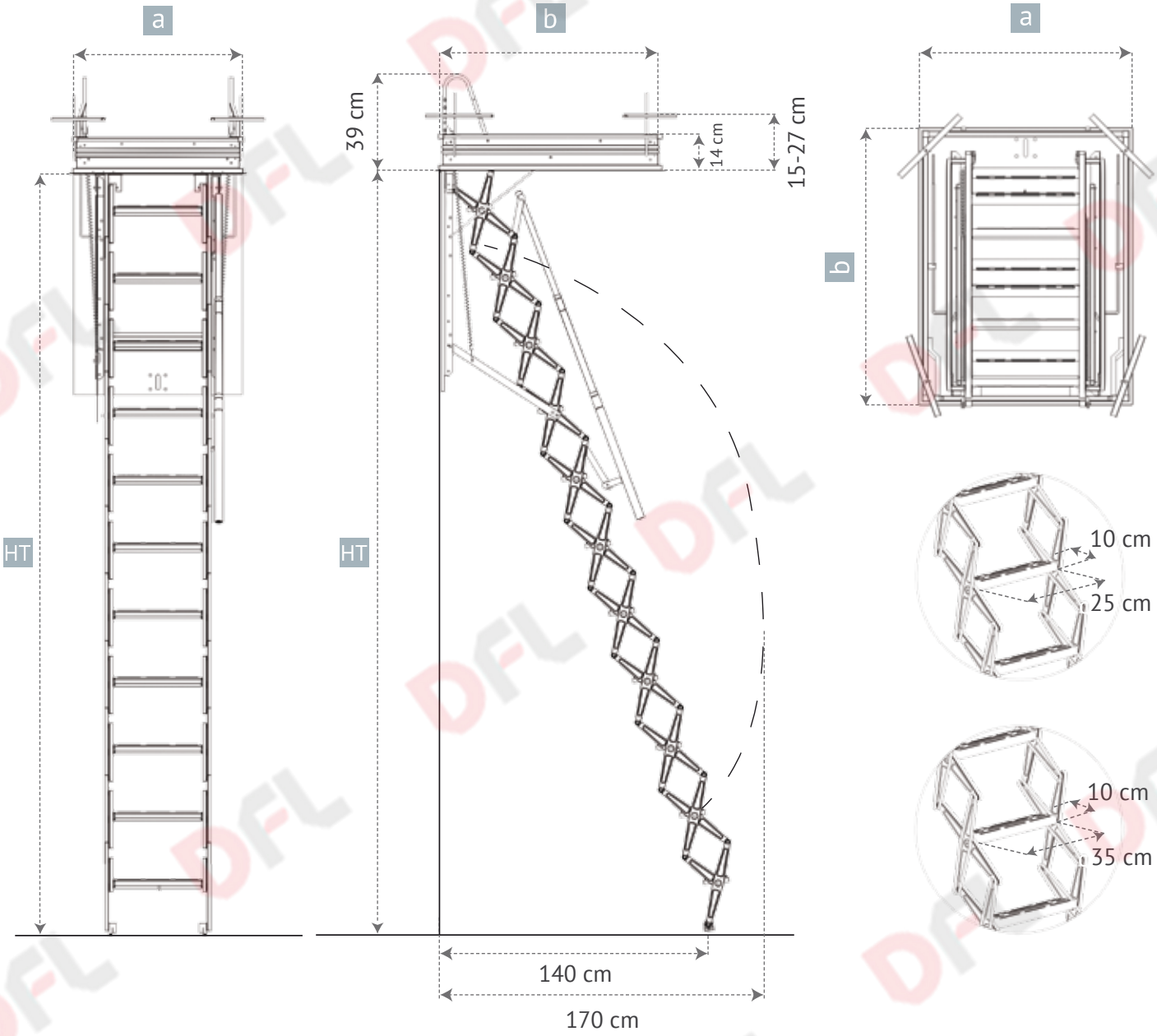


Pannello botola - Hatch panel Trappe - Panel trampilla

Legno truciolare, spessore 16 mm.
Chipboard, thickness 16 mm.
Aggloméré, 16 mm d'épaisseur.
Madera aglomerada, grosor 16 mm.

MISURE

Measurements - Dimensions - Medidas





Telaio - Box - Caisson - Marco

Lamiera di acciaio zincato 10/10 con angolari di rinforzo 12/10.
10/10 galvanised steel sheet with 12/10 reinforcement angle brackets.
Tôle en acier galvanisé 10/10 avec cornières de renfort 12/10.
Chapa de acero galvanizado 10/10 con angulares de refuerzo 12/10.



Gancio di apertura e asta di manovra
Opening latch and operating pole
Crochet d'ouverture et tige de manœuvre
Gancho de apertura y asta de maniobra

MISURE BOTOLA DISPONIBILI

Hatch measurements available - Trappe Dimensions disponibles - Medidas de trampilla disponibles

HT 225 - 250 cm Gradini - steps - marches - peldaños: 9

		a - Larghezza- Width - Largeur - Ancho				
		45	50	60	70	80
b Lunghezza Length Longueur Longitud	70	1012504570	1012505070	1012506070	1012507070	1012508070
	80	1012504580	1012505080	1012506080	1012507080	1012508080
	90	1012504590	1012505090	1012506090	1012507090	1012508090
	100	10125045100	10125050100	10125060100	10125070100	10125080100
	110	10125045110	10125050110	10125060110	10125070110	10125080110
	120	10125045120	10125050120	10125060120	10125070120	10125080120
	130	10125045130	10125050130	10125060130	10125070130	10125080130

HT 251 - 275 cm Gradini - steps - marches - peldaños: 10

		a - Larghezza- Width - Largeur - Ancho				
		45	50	60	70	80
b Lunghezza Length Longueur Longitud	70	1012754570	1012755070	1012756070	1012757070	1012758070
	80	1012754580	1012755080	1012756080	1012757080	1012758080
	90	1012754590	1012755090	1012756090	1012757090	1012758090
	100	10127545100	10127550100	10127560100	10127570100	10127580100
	110	10127545110	10127550110	10127560110	10127570110	10127580110
	120	10127545120	10127550120	10127560120	10127570120	10130080120
	130	10127545130	10127550130	10127560130	10127570130	10127580130

HT 276 - 300 cm Gradini - steps - marches - peldaños: 11

		a - Larghezza- Width - Largeur - Ancho				
		45	50	60	70	80
b Lunghezza Length Longueur Longitud	70	1013004570	1013005070	1013006070	1013007070	1013008070
	80	1013004580	1013005080	1013006080	1013007080	1013008080
	90	1013004590	1013005090	1013006090	1013007090	1013008090
	100	10130045100	10130050100	10130060100	10130070100	10130080100
	110	10130045110	10130050110	10130060110	10130070110	10130080110
	120	10130045120	10130050120	10130060120	10130070120	10130080120
	130	10130045130	10130050130	10130060130	10130070130	10130080130

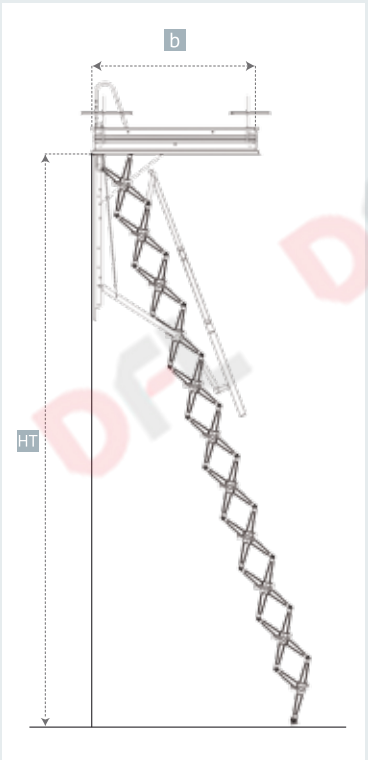
HT 301 - 325 cm Gradini - steps - marches - peldaños: 12

		a - Larghezza- Width - Largeur - Ancho				
		45	50	60	70	80
b Lunghezza Length Longueur Longitud	90	1013254590	1013255090	1013256090	1013257090	1013258090
	100	10132545100	10132550100	10132560100	10132570100	10132580100
	110	10132545110	10132550110	10132560110	10132570110	10132580110
	120	10132545120	10132550120	10132560120	10132570120	10132580120
	130	10132545130	10132550130	10132560130	10132570130	10132580130

HT 326 - 350 cm Gradini - steps - marches - peldaños: 13

		a - Larghezza- Width - Largeur - Ancho	
		70	80
b Lunghezza Length Longueur Longitud	120	10135070120	10135080120
	130	10135070130	10135080130





PROVE DI RESISTENZA SECONDO NORMA UNI EN 14975:2007

PROVA SU SCALA RETRATTILE



	Prova di carico statico		Prova di fatica
	Precarico 100 kg	Carico di prova totale 260 kg	Forza dinamica 150 kg
Numero di cicli	N.A.	N.A.	5000
Tempo dell'applicazione/ Tempo per ciclo	60 s	60 s	1s
Controllo dimensionale	Conforme	Conforme	Conforme
Stato delle saldature	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile
Stato mobile	Nessuna Deformazione Rilevata	Nessuna Deformazione Rilevata	Nessuna Deformazione Rilevata
Stato staffe	Nessuna Deformazione Rilevata	Nessuna Deformazione Rilevata	Nessuna Deformazione Rilevata
Tiranti	Nessuna Rottura	Nessuna Rottura	Nessuna Rottura
Stato del gradino	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile
Stato chiusure	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile
Stato delle giunzioni	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile
ESITO	RESISTE	RESISTE	RESISTE



PROVA SU GRADINO

	Prova di piegatura	Prova di torsione	
	Carico 260Kg	50Nm (senso orario)	50NM (senso antiorario)
Numero di cicli	N.A.	10	10
Tempo dell'applicazione/ Tempo per ciclo	60 s	10 s	10 s
Controllo dimensionale	Conforme	Conforme	Conforme
Stato delle saldature	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile
Stato mobile	Nessuna Deformazione Rilevata	N.A.	N.A.
Stato staffe	Nessuna Deformazione Rilevata	N.A.	N.A.
Tiranti	Nessuna Rottura	N.A.	N.A.
Stato del gradino	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile
Stato chiusure	Nessuna Alterazione Rilevabile	N.A.	N.A.
ESITO	RESISTE	RESISTE	RESISTE



PROVA SU CORRIMANO

	Forza esterna perpendicolare	Forze parallele e perpendicolari	Forza discendente parallela
	10 kg	10Kg	50Kg
Numero di cicli	10	10	10
Tempo dell'applicazione Tempo per ciclo	5 s	5 s	5 fs
Controllo dimensionale	Conforme	Conforme	Conforme
Stato delle saldature	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile
Stato dei punti di fissaggio	Nessuna Deformazione Rilevata	Nessuna Deformazione Rilevata	Nessuna Deformazione Rilevata
Stato chiusure	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile
Stato delle giunzioni	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile	Nessuna Alterazione Rilevabile
ESITO	RESISTE	RESISTE	RESISTE

INFORMAZIONI GENERALI, AVVERTENZE E DOMANDE FREQUENTI

- *In quale momento si può installare una scala retrattile?*
  Dopo aver posato i pavimenti.

- *È possibile effettuare autonomamente il montaggio della scala?*
  Si. Ogni scala è accompagnata da un dettagliato foglio di istruzioni per guidarvi durante tutte le fasi dell'installazione. Durante l'installazione assicurarsi che la botola sia perfettamente montata in bolla (0° PANTO, 4PZ, TERRACE, oppure 90° WALL, PALCO) onde evitare un cattivo funzionamento dei meccanismi di apertura e chiusura della scala.

- *Quanto deve misurare il foro nel soffitto per installare una scala retrattile?*
  Le stesse misure indicate nella nostra documentazione (vedi abaco delle misure). Esse si riferiscono alle esatte misure affinché il telaio della scala possa entrare perfettamente nel foro predisposto e sono all'incirca corrispondenti la misura della botola (misura base per profondità, dove per base si intende il lato parallelo al gradino di appoggio della pedata).

- *Di quanto spazio devo disporre a terra per installare una scala?*
  Le scale retrattili per soffitta necessitano di uno spazio di apertura di almeno 170 cm (la misura fa riferimento all'estensione sviluppata fra i piedini di appoggio della scala ed il punto più esterno della botola in fase di apertura per una scala di 300 cm pavimento-soffitto, tenendo conto anche della presenza dell'operatore. Per misure inferiori l'estensione è all'incirca la stessa).
  Per ragioni di sicurezza si consiglia di non installare i prodotti in prossimità di dislivelli oltre il pavimento d'appoggio (ex. in prossimità di trombe di scala), su pavimenti scivolosi od in presenza di altre forme di sconnessione del piano di appoggio.

- *Quale altezza di scala devo ordinare?*
  È necessario indicare l'altezza da pavimento a soffitto e lo spessore del solaio.

- *Le scale sono autoportanti?*
  La scala rientrante è fissata a soffitto tramite staffe di lunghezza predefinita.
  La scala si adatta a solai di spessore fino ad un massimo di 28 cm. Nel caso lo spessore del vostro solaio ecceda questo valore è possibile richiedere delle astine filettate allungate.

- *Il mio soffitto sosterrà il peso della scala?*
  I soffitti in cemento armato non presentano problemi. In caso di pavimento in legno, si consiglia il fissaggio della scala il più vicino possibile alle travature portanti e la predisposizione di un telaio di minimo 16cm di altezza a cui ancorare il cassonetto in ferro della scala. Si richieda eventualmente il consulto di uno specialista. NON INSTALLARE SU SOFFITTI IN CARTONGESSO.

- *Qual è la portata di una scala retrattile?*
  150 kg. Tale valore è normato dalle UNI EN 14975 e si riferisce al superamento di una prova di fatica su di una scala campione.

- *Posso adattare la scala a qualsiasi altezza io abbia a disposizione?*
  Tutte le scale sono costruite per operare con un'inclinazione prestabilita di 65° circa, così come specificato dalla normativa UNI 14975. Per questo è necessario conoscere l'altezza pavimento-soffitto e provvedere ad una adeguata regolazione. Il modello rientrante a pantografo (PANTO) è adattabile per altezze pavimento-soffitto da 2,5m a 3m. La regolazione viene effettuata senza maggiorazioni di prezzo.
  Il modello rientrante a 4 pezzi viene, costruito di serie per un'altezza di 3m e può essere adattato all'altezza locale richiesta attraverso il taglio dell'ultimo pezzo come da schema allegato alla scala stessa o effettuato direttamente dall'azienda attraverso una piccola maggiorazione di prezzo. SCARI SCALE non risponde di eventuali danni dovuti a modifiche effettuate senza l'autorizzazione del produttore.

- *Le scale retrattili sono installabili anche in ambienti esterni?*
  Le scale SCARI sono realizzate per un'esclusiva installazione in ambienti interni.

- *Le scale retrattili sono installabili in ambienti di lavoro?*
  Le scale retrattili SCARI sono ideate per uso in civile abitazione, non per installazioni industriali. Per eventuali installazioni in ambienti di lavoro si suggerisce specificatamente il modello a 4 pezzi nelle misure più ampie onde consentire un facile accesso al piano superiore (70x120 cm e 70x130 cm).

- *È possibile murare la scala nella soletta?*
  No, le scale retrattili non sono assolutamente da murare alla soletta ma devono esclusivamente essere fissate attraverso le apposite staffe in dotazione.

- *La scala necessita di manutenzioni periodiche?*
  No. Le scale SCARI sono sottoposte a test di funzionamento ed escono dalla produzione, già adeguatamente pretensionate. Non necessitano di alcuna lubrificazione ai meccanismi ed ai leveraggi che potrebbe modificarne lo stato precostituito.

- *È possibile modificare il pannello botola?*
  Il pannello della botola non deve subire modifiche se non per motivi estetici di verniciatura. Per il pannello in legno truciolare si suggerisce di stendere una iniziale mano di cementite e di utilizzare esclusivamente vernici non a base d'acqua.

- *Le scale sono garantite?*
  Tutti i prodotti SCARI sono soggetti a garanzia di legge e coperti da assicurazione RCT (responsabilità civile verso terzi).

- *Qual è la larghezza della pedata utile della scala?*

Tipo di scala	Misura del lato la botola parallelo alla pedata	Misura della Pedata (base per profondità)
PANTO	45 cm (fornita senza corrimano)	20 cm x 10 cm
PANTO, 4PZ, WALL, TERRACE	50 cm	25 cm x 10 cm
PANTO, 4PZ, WALL, TERRACE	60 cm	25 cm x 10 cm
PANTO, 4PZ, WALL, TERRACE, PALCO	70 cm	35 cm x 10 cm

I prodotti devono essere installati correttamente, sottoposti a manutenzione adeguata e utilizzati secondo la loro destinazione (rispettare tassativamente le avvertenze d'uso e d'installazione). SCARI SCALE non risponde di usi impropri, manomissioni, difetti d'uso e d'installazione. La garanzia è da ritenersi valida solo su prodotti utilizzati e installati correttamente.

The products must be properly installed, maintained and used for its intended purpose (strictly respect the instructions for use and installation). SCARI SCALE is not liable for improper use, tampering, defects of use and installation. The guarantee is valid only on products used and installed properly.

Les produits doivent être installés correctement, soumis à un entretien adéquat et utilisé selon leur destination (respecter obligatoirement les mises en garde d'utilisation et d'installation). SCARI SCALE ne répond pas d'usages impropres, altérations, défauts d'emploi et d'installation. La garantie est valable uniquement sur des produits utilisés et installés correctement.

Los productos deben instalarse correctamente, mantenerse de manera adecuada y utilizarse según su destinación (respetar taxativamente las instrucciones de uso e instalación). SCARI SCALE no es responsable por usos inadecuados, alteraciones, defectos de uso y de instalación. La garantía será considerada válida solamente para los productos que sean utilizados e instalados correctamente.

AVVERTENZE

- Non installare in prossimità di trombe di scale o altri dislivelli oltre al pavimento d'appoggio.
- Il pavimento dove appoggia non deve essere scivoloso, deve essere in piano e senza sconnessioni.
- È adatta per ambienti interni, non umidi.
- È assolutamente vietato montarla su solai esterni.
- Il pannello della botola non deve subire modifiche se non per motivi estetici di verniciatura (non usare a tal proposito prodotti all'acqua).
- Tutte le scale a pantografo sono costruite con un'inclinazione prestabilita di 65° circa: non devono subire alcuna modifica senza l'autorizzazione del costruttore.
- Fare attenzione che la botola venga montata in bolla, rispetto a tutti gli assi, onde evitare un cattivo funzionamento dei meccanismi di apertura e chiusura della scala.
- Non lubrificare per nessun motivo i meccanismi e i componenti della scala.
- Attenzione: la scala non deve essere murata.

WARNINGS

- Do not install near stairwells or other gradients over the floor support.
- The floor where it stands must not be slippery, it must be flat and without bumps.
- The indoor must be dry.
- It is absolutely forbidden to put it on the outside floors.
- The panel of the trapdoor must not be changed if not for aesthetic reasons of paint.
- All accordion stairs are built with a predetermined inclination of about 65°: it should not undergo any changes without the consent of the manufacturer.
- Make sure the trapdoor is mounted properly with respect to all axes, in order to avoid a malfunction of the mechanisms for opening and closing of the stair.
- Not lubricate the mechanisms and stair components for any circumstances.
- Attention: the stair must not be walled.

MISES EN GARDE

- Ne pas installer à proximité de cages d'escalier ou d'autres dénivellations outre le plancher d'appui.
- Le plancher où elle s'appuie ne doit pas être glissant, il doit être plat ni disjoint.
- Est adaptée pour des intérieurs non humides.
- Il est absolument interdit de la monter sur des planchers extérieurs.
- Le panneau de la trappe ne doit pas subir de modifications, si non pour des raisons esthétiques de peinture (ne pas utiliser de produits à l'eau).
- Toutes les échelles type pantographe sont construites avec une inclinaison préétablie de 65° environ : elles ne doivent subir aucune modification sans l'autorisation du constructeur.
- Faire attention que la trappe soit montée à niveau, par rapport à tous les axes, pour éviter un mauvais fonctionnement des mécanismes d'ouverture et de fermeture de l'échelle.
- Ne lubrifier sous aucun prétexte les mécanismes et les composants de l'échelle.
- Attention: l'échelle ne doit pas être murée.

ADVERTENCIAS

- No instalar cerca de huecos de escaleras u otros desniveles de la superficie de apoyo.
- d) El suelo donde se apoya no debe ser resbaloso, debe ser plano y continuo.
- Es adecuada para ambiente internos, no húmedos.
- Está absolutamente prohibido montarla en forjados externos.
- El panel de la trampilla no debe ser modificado, a menos que sea por motivos estéticos de pintura (no utilice productos al agua para tal fin).
- Todas las escaleras de tipo pantógrafo se fabrican con una inclinación de 65° aproximadamente: No deben ser modificadas sin la autorización del fabricante.
- Asegúrese de que la trampilla sea montada a nivel con respecto a todos los ejes a fin de evitar un mal funcionamiento de los mecanismos de apertura y cierre de la escalera.
- No lubrique por ningún motivo los mecanismos ni los componentes de la escalera.

GARANZIE

Le scale sono soggette alle garanzie di legge.
Tutte le nostre scale sono coperte da assicurazione R.C.T. prodotto (responsabilità civile verso terzi).
Prove di portata, resistenza e torsione testate a campione. Verifiche statiche effettuate da un ufficio tecnico specifico.
Le scale sono conformi alla normativa UNI EN 14975:2007.

WARRANTIES

The stairs are subject to legal guarantees.
All our stairs are covered by product R.C.T. assurance (third party liability).
Capacity resistance and torsion tests on random samples.
Static checks carried out by a specific technical office.
The stairs are compliant with UNI EN 14975:2007.

GARANTIES

Les échelles sont sujettes aux garanties de loi.
Toutes nos échelles sont couvertes par une assurance R.C.T produit (responsabilité civile envers des tiers).
Tests de portée, résistance et torsion d'échantillons des têtes.
Contrôles statiques effectués par un bureau technique spécifique.
Les échelles sont conformes à la norme UNI EN 14975:2007.

GARANTÍA

Las escaleras están sujetas a las garantías legales.
Todas nuestras escaleras están cubiertas por seguro R.C.T. de producto (responsabilidad civil a terceros).
Prueba de capacidad, resistencia y torsión comprobadas por muestreo.
Comprobaciones estáticas efectuadas por una oficina técnica específica.
Las escaleras cumplen con la normativa UNI EN 14975:2007.